

PRESCHOOL REFERENCE / REFERENCIAS ESCOLARES PREPRIMARIA

Date / Fecha:

To complete the admission process for new students applying to enter our school, Colegio Inglés Americano -EAS- de Guatemala, it is necessary to have the current schools cooperation, providing information on student's academic and disciplinary aspects. The teacher in charge of the grade of the student must complete the following form by marking on the aspect that best describes or suits the student's attitude and/or behavior. We appreciate the cooperation of the teacher who performs it.

The information provided is for internal use only and is strictly confidential, we recommend that the document is submitted via email only and directly to admisiones@inglesamericano.edu.gt

The teacher in charge of providing the information must respond in an objectively manner according to the observed behavior.

Para completar el proceso de admisión de los aspirantes a ingresar al Colegio Inglés Americano - EAS de Guatemala, es necesario contar con la colaboración del Establecimiento actual, proporcionando información sobre aspectos académicos y actitudinales del estudiante. La escala debe ser completada por el docente encargado de grado con la autorización de la Coordinación y/o Dirección académica.

La información proporcionada es para uso interno, es estrictamente confidencial, se solicita enviar única y directamente al correo electrónico admisiones@inglesamericano.edu.gt

El docente encargado de proporcionar la información debe responder de manera objetiva, apegándose a conductas observadas.

STUDENT DATA / DATOS DEL ALUMNO

First and last name / Nombre y apellido: _____

Current Academic year / Grado cursando actualmente: _____ Age / Edad: _____

DATA OF THE TEACHER WHO INFORMS / DATOS DEL DOCENTE QUE INFORMA

First and last name / Nombre y apellido: _____

Position held / Cargo que desempeña: _____

School's phone number / Teléfono Del Establecimiento Educativo: _____

OBSERVATION GUIDELINES OF ACADEMIC ACHIEVEMENT, ATTITUDES AND BEHAVIOR IN SCHOOL / PAUTA DE OBSERVACIÓN DE RENDIMIENTO ACADÉMICO, ACTITUDES Y CONDUCTA ESCOLAR

The teacher in charge of the student´s grade must fill in the form by marking in the correct column with an X. Teacher´s cooperation is highly appreciated. / La siguiente escala debe ser completada por el Docente encargado de grado, marcando el aspecto que describa o se adecue a la conducta. Agradecemos la colaboración del docente que la realiza.

Please mark with an X / Marque con una X

| No | Work Habits / Hábitos de Trabajo | Always/ Siempre | Sometimes/ Algunas Veces | In the process of learning / En proceso de aprendizaje |
|-----|--|--------------------|--------------------------------|---|
| 1. | <i>Follows oral and written directions during classwork</i> Sigue instrucciones orales y escritas al trabajar | | | |
| 2. | <i>Finishes work on time</i> Finaliza su trabajo en el tiempo establecido | | | |
| 3. | <i>Grabs the pencil correctly</i> Toma correctamente el lápiz | | | |
| 4. | <i>Works in a clean and orderly manner</i> Trabaja limpio y con orden | | | |
| 5. | <i>Colors carefully taking care of presentation</i> Colorea cuidando la presentación | | | |
| 6. | <i>Strives to learn</i> Se esfuerza por aprender | | | |
| 7. | <i>Keeps notebooks and materials in good condition</i> Mantiene sus cuadernos y materiales en buen estado | | | |
| 8. | <i>Constant supervision during work is necessary</i> Es necesaria la constante supervisión en su trabajo | | | |
| 9. | <i>Participates in class activities</i> Participa en las actividades de clase | | | |
| 10. | <i>Works independently</i> Trabaja de forma independiente | | | |
| 11. | <i>Does teamwork</i> Trabaja en grupo | | | |

| No | <i>Habits and Attitudes / Actitudes y Hábitos</i> | <i>Always/ Siempre</i> | <i>Sometimes/ Algunas Veces</i> | <i>In the process of learning / En proceso de aprendizaje</i> |
|----|--|----------------------------|---|---|
| 1. | <i>Shows happiness with school's environment Se muestra alegre en su relación escolar</i> | | | |
| 2. | <i>Takes turns and raises the hand before speaking Dentro del aula espera su turno y pide la palabra para poder hablar</i> | | | |
| 3. | <i>Uses proper vocabulary according to age Se expresa con el vocabulario adecuado a su edad</i> | | | |
| 4. | <i>Meets norms and class rules Cumple normas y reglas de clase</i> | | | |
| 5. | <i>Shows aggressiveness Es agresivo</i> | | | |
| 6. | <i>Does tantrums Hace rabietas</i> | | | |
| 7. | <i>Cries easily Llora con facilidad</i> | | | |
| 8. | <i>Expresses fluently according to age Se expresa con fluidez de acuerdo a su edad</i> | | | |

| No | <i>Personal Presentation / Presentación Personal</i> | <i>Always/ Siempre</i> | <i>Sometimes/ Algunas Veces</i> | <i>In the process of learning / En proceso de aprendizaje</i> |
|----|---|----------------------------|---|---|
| 1. | <i>Wears complete and clean uniform Se presenta con su uniforme completo y limpio</i> | | | |
| 2. | <i>Combs hair properly Se presenta peinado</i> | | | |
| 3. | <i>Is potty trained Utiliza los servicios con independencia</i> | | | |
| 4. | <i>Shows hygiene habits Posee hábitos de higiene</i> | | | |
| 5. | <i>Shows good table manners Muestra hábitos a la hora de comer</i> | | | |
| 6. | <i>Brings a nutritious lunchbox to school Su lonchera escolar es nutritiva</i> | | | |

| No | <i>Physical cognitive and psychomotor / Desarrollo físico cognitivo y psicomotor</i> | <i>Always/ Siempre</i> | <i>Sometimes/ Algunas Veces</i> | <i>In the process of learning / En proceso de aprendizaje</i> |
|----|--|----------------------------|---|---|
| 1. | <i>The attention spans are as expected for age Sus lapsos de atención son los esperados para su edad</i> | | | |
| 2. | <i>Shows ability to walk, run, and jump Camina, corre y salta con habilidad</i> | | | |
| 3. | <i>Shows coordination in movements Sus movimientos son seguros</i> | | | |
| 4. | <i>Often stumbles and falls Se cae y tropieza con regularidad</i> | | | |
| 5. | <i>Weight and size according to age Su peso y tamaño es el esperado para su edad</i> | | | |
| 6. | <i>Enjoys physical activities Le gustan las actividades físicas</i> | | | |

SPECIFIC ASPECTS / ASPECTOS ESPECÍFICOS

Mark with an X or specify / Marque con una X o especifique

a) *The position of academic achievement within the group is / Su posición de rendimiento académico dentro del grupo es*

Above average / Superior a la media *Average / En la media*

Below average / Por debajo de la media

b) *The student shows any learning, oral expression, behavior, and/or physical disability / Presenta alguna dificultad de aprendizaje, lenguaje, conducta, física*

Yes / Si

No / No

If your answer is positive, please indicate the area that is affected: / Si su respuesta es positiva indique cuales y el área que le afecta

c) Has the school requested medical, physical, psychological and/or psychopedagogical evaluations due to the student's performance, behavior, or attitudes observed? / Debido a su rendimiento, conducta o actitudes observadas, se le han solicitado evaluaciones médicas, físicas y/o psicológicas, psicopedagógica

Yes / Si

No / No

If your answer is positive, please indicate the area that is affected / Si su respuesta es positiva indique cuales y el área que le afecta:

d) The support offered by parents at home and school is effective / El apoyo de los padres de familia, casa-colegio, es efectivo

Yes / Si

No / No

Specify / Especifique:

e) The person responsible for the student and the one who attends school at any case is / El responsable del alumno y el que asiste al establecimiento en cualquier caso es:

| | |
|---------------|--------------------------|
| Father / Papá | <input type="checkbox"/> |
| Mother / Mamá | <input type="checkbox"/> |
| Both / Ambos | <input type="checkbox"/> |

Other / Otro: _____

BRIEFLY DESCRIBE / DESCRIBA BREVEMENTE

· *Observed Child's Personality / Personalidad observada del niño/a:*

· Behavior inside and outside the classroom, including attention and follow up of school regulations /
Comportamiento dentro y fuera del aula, incluye la atención y seguimiento de normas:

· Parent 's involvement in school activities / Involucramiento del padre de familia en las actividades escolares:

Would you wish to make any observation that requires us to call you? / ¿Desea hacer alguna observación que requiera que nos comuniquemos con usted vía teléfono?

Yes / Si

No / No

Phone number / Teléfono: _____

Thank you for your cooperation / Gracias por su colaboración

Name / Teacher's signature / Nombre y Firma del Docente

Principal's Name / signature / stamp / Nombre, sello y firma de Dirección